

# Acrônimo e Abreviações

**Junho de 2018**

AAS Avaliação Ambiental e Social

AASE Avaliação Ambiental e Social Estratégica

Abreviaturas e Siglas

AIA Avaliação de Impacto Ambiental

AIAS Avaliação de Impacto Ambiental e Social

AIC Avaliação de Impacto Cumulativo

AID Associação Internacional de Desenvolvimento

AQR Análise Quantitativa de Riscos

AR Avaliação de Riscos

AS Ambiental e Social

BEC Barragem em Construção

BIRD Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento

BPC Bifelinos policlorados

BPIS Boas Práticas Internacionais do Setor

CD Cádmiio

CH4 Metano

CLO Oficial de Ligação da Comunidade

CLPI Consentimento Livre, Prévio e Informado

CN Carbono negro

CO Monóxido de carbono

CO2 Dióxido de carbono

CR Cromo

DASS Diretivas de Meio Ambiente, Saúde e Segurança do Grupo Banco Mundial

DDT Dicloro difenil tricloroetano

EAS Exploração e abuso sexual

FCV	Fragilidade, conflito e violência
FPI	Financiamento de Projetos de Investimento
GEE	Gás de Efeito Estufa
GHS	Sistema Globalmente Harmonizado de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos
GIP	Gestão Integrada de Pragas
GIV	Gestão Integrada de Vetores
GSP	Gestão de Segurança do Processo
HAZID	Identificação de Perigos
HAZOP	Perigo e Operabilidade
HCFC	Hidroclorofluorocarbono
HFC	Hidrofluorocarbonos
HG	Mercúrio
IF	Intermediário Financeiro
IFC	Corporação Financeira Internacional
IP/SSAHUTLC	Povos Indígenas/ Comunidades Tradicionais Locais Historicamente Desfavorecidas da África Subsaariana
MIGA	Agência Multilateral de Garantias de Investimento
MP	Materiais particulados
MP10	Materiais particulados com no mínimo 10 micrômetros
MP2,5	Materiais particulados com no mínimo 2,5 micrômetros
MPT	Monitoração por Terceiros
N2O	Óxido nitroso
NAS	Normas Ambientais e Sociais (2016, conjunto de normas 1 a 10)
NBP	Notas de Boas Práticas
NF3	Trifluoreto de nitrogênio
NO	Notas de Orientação
NOx	Óxidos de azoto
OGM	Organismos Geneticamente Modificados
OIT	Organização Internacional do Trabalho

OM	Operação e Manutenção
ONG	Organização Não Governamental
OSC	Organização da Sociedade Civil
OVM	Organismos Vivos Modificados
PAR	Plano de Ação de Reassentamento
PAS	Política Ambiental e Social (2016)
Pb	Chumbo
PCAS	Plano de Compromissos Ambientais e Sociais
PCES	Plano de Controle de Erosão e Sedimentação
PEPI	Plano de Envolvimento das Partes Interessadas
PFC	Perfluorocarbonos
PGAS	Plano de Gestão Ambiental e Social
PGB	Plano de Gestão da Biodiversidade
PGP	Plano de Gestão de Pragas
PGPC	Plano de Gestão do Patrimônio Cultural
PO	Política de Operação
PPI	Plano de Povos Indígenas
PRE	Plano de Resposta a Emergências
QAS	Quadro Ambiental e Social
QEPI	Quadro de Envolvimento das Partes Interessadas
QGAS	Quadro de Gestão Ambiental e Social
QPPI	Quadro de Planejamento de Povos Indígenas
QPR	Quadro da Política de Reassentamento
SF6	Hexafluoreto de enxofre
SGAS	Sistema de Gestão Ambiental e Social
SO2	Dióxido de enxofre
SRQ	Serviço de Resolução de Queixas
SSO	Saúde e Segurança Operacional
TIC	Tecnologia da Informação e Comunicação

TR Termos de Referência

UN CRPD Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos das Pessoas com Deficiências (2006)

UNESCO Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura

UNHCR Alto Comissariado das Nações Unidas para Refugiados

VG Violência de gênero

<b>Glossary</b>	<b>Glossário</b>
A	A
Accessibility	Acessibilidade
Accessibility refers to the identification and elimination of obstacles and barriers to provide access to the physical environment, to transportation, to information and communications and to other facilities and services.	Acessibilidade refere-se à identificação e eliminação de obstáculos e barreiras ao acesso a ambientes físicos, transportes, informação e comunicações, bem como a outras instalações e serviços.
Adaptive Management	Gestão adaptativa
Adaptive Management refers to the implementation of mitigation and management measures are responsive to changing conditions and the results of project monitoring.	Gestão adaptativa refere-se à implementação de medidas de mitigação e gestão que sejam sensíveis às alterações de condições e aos resultados da monitoração do projeto.
Adaptive Risk Management	Gestão adaptativa de riscos
Adaptive Risk Management refers to adjusting decisions and actions in a timely manner, based on information obtained through monitoring and evaluating the results of previous actions as well as changes in the context and environment in which a project is being implemented.	Gestão adaptativa de risco refere-se ao ajuste de ações e decisões de maneira oportuna com base em informações obtidas através da monitoração e avaliação dos resultados de ações anteriores, bem como de mudanças no contexto e ambiente em que o projeto está a ser implementado.
Assessment	Avaliação
Assessment refers to the process of	Avaliação é o processo de
carrying out detailed identification and evaluation of potential risks and impacts of an activity project or program, based on collection and analysis of specific data	realizar a identificação minuciosa e apurar os riscos e impactos potenciais de uma atividade do projeto ou programa, com base na coleta e análise de dados específicos
identifying and recommending appropriate and feasible measures to reduce and manage the risks and impacts	identificar e recomendar medidas apropriadas e viáveis para reduzir e gerir riscos e impactos
identifying likely residual (post-mitigation) risks and impacts	identificar prováveis riscos e impactos residuais (pós-mitigação)
Assimilative Capacity	Capacidade de assimilação
Assimilative Capacity refers to the capacity of the environment for absorbing an incremental load	Capacidade de assimilação é definida como a capacidade do ambiente de absorver uma carga

of pollutants while remaining below a threshold of unacceptable risk to human health and the environment.	incremental de poluentes permanecendo abaixo do limiar de riscos aceitáveis para a saúde humana e o ambiente.
Associated Facilities	Instalações associadas
Associated Facilities refers to facilities or activities that are not funded as part of the project and in the judgment of the Bank, are:	Instalações associadas referem-se às instalações ou atividades que não são financiadas como parte do projeto e que, no julgamento do Banco, são:
directly and significantly related to the project	direta e significativamente relacionadas ao projeto
carried out, or planned to be carried out, contemporaneously with the project	executadas, ou planejadas para ser executadas simultaneamente com o projeto
necessary for the project to be viable and would not have been constructed, expanded or conducted if the project did not exist. For facilities or activities to be Associated Facilities, they must meet all three criteria	necessárias para a viabilidade do projeto e que não teriam sido construídas, ampliadas ou realizadas se o projeto não existisse. Para que as instalações ou atividades sejam consideradas Instalações Associadas, estas devem atender aos três critérios
B	
Black Carbon	Carbono negro
Black Carbon refers to a component of fine particulate matter or soot. Black carbon is produced by an incomplete combustion of carbon-containing fuels. Its presence in the atmosphere is generally short-lived but it contributes to global warming and has serious public health effects.	Carbono negro é um dos componentes de materiais particulados finos ou fuligem. O carbono negro é produzido pela combustão incompleta de combustíveis que contêm carbono. A sua presença na atmosfera é geralmente de curta duração, mas contribui para o aquecimento global e tem sérios efeitos para a saúde pública.
Borrower	Mutuário
Borrower refers to, for purposes of the ESF, a borrower or recipient of Investment Project Financing (IPF) and any other entity involved in the implementation of a project financed by IPF.	Mutuário, para os fins do QAS, refere-se ao mutuário ou recipiente de Financiamento de Projetos de Investimento (FPI) ou qualquer outra entidade envolvida na implementação de um projeto financiado por FPI.

Borrower's Environmental and Social Framework	Quadro Ambiental e Social do Mutuário
Borrower's Framework refers to the aspects of the country's policy, legal and institutional framework relevant to the environmental and social risks and impacts of the project. These include its national, subnational or sectorial implementing institutions and applicable laws, regulations, rules and procedures as well as its related implementation capacity.	O Quadro do Mutuário refere-se aos aspectos do quadro legal, institucional e de políticas do país que sejam relevantes para os riscos e impactos ambientais e sociais do projeto. Incluem as instituições de implementação nacional, subnacional e setorial, e a legislação, normas e procedimentos aplicáveis, bem como sua capacidade relacionada de implementação.
Biodiversity	Biodiversidade
Biodiversity refers to the variability among living organisms from all sources including, inter alia, terrestrial, marine and other aquatic ecosystems and the ecological complexes of which they are a part; this includes diversity within species, between species, and of ecosystems.	Biodiversidade é a variabilidade entre os organismos vivos de todas as origens, incluindo ecossistemas terrestres, marinhos e outros ecossistemas aquáticos, e os complexos ecológicos dos quais fazem parte; inclui a diversidade dentro das espécies, entre as espécies e nos ecossistemas.
C	
Chance Finds (Procedure)	Descoberta casual (procedimento)
Chance Finds (Procedure) refers to archaeological material encountered unexpectedly during project construction or operation. A chance find procedure is a procedure which will be followed if previously unknown cultural heritage is encountered during project activities. The chance finds procedure will set out how chance finds associated with the project will be managed.	Uma descoberta casual (procedimento) é um material arqueológico encontrado de modo inesperado durante a construção ou operação do projeto. Um procedimento de descoberta casual é um procedimento específico que deverá ser seguido se for encontrado um patrimônio cultural previamente desconhecido durante as atividades do projeto. O procedimento definirá a forma como as descobertas casuais associadas ao projeto serão administradas.
Collective Attachment	Conexão coletiva
Collective Attachment means that for generations there has been a physical presence in and economic ties to land and territories traditionally owned, or customarily used or occupied, by the group concerned, including areas that hold special significance for it, such as sacred sites. A group can have collective attachment to an area where they are currently	Conexão coletiva significa que, há gerações, existe uma presença física e laços econômicos com a terra e os territórios tradicionalmente possuídos, ou habitualmente utilizados ou ocupados pelo grupo em causa, incluindo as áreas que tenham significado especial para ele, como locais sagrados. Um grupo pode ter conexão coletiva com uma área em que não estão atualmente

not present because they were forcibly evicted from the area at some time in the past.	presentes porque foram forçados a desocupá-la em algum momento no passado.
Core Functions	Funções centrais
Core Functions of a project refer to those production and/or service processes essential for a specific project activity without which the project cannot continue.	Funções centrais constituem os processos de produção e/ou serviços essenciais para uma atividade específica do projeto, sem as quais ele não pode continuar.
Critical Habitat	Habitat crítico
Critical Habitat refers to areas with high biodiversity importance or value, including: (a) habitat of significant importance to Critically Endangered or Endangered species, as listed on the International Union for the Conservation of Nature (IUCN) Red List of threatened species or equivalent national approaches; (b) habitat of significant importance to endemic or restricted-range species; (c) habitat supporting globally or nationally significant concentrations of migratory or congregatory species; (d) highly threatened or unique system; and (e) ecological functions or characteristics that are needed to maintaining the viability of the biodiversity values described above in (a) to (d).	Habitat crítico é definido como áreas com alto valor ou importância de biodiversidade, incluindo: (a) habitat de importância significativa para espécies em perigo de extinção ou em perigo de extinção crítico, conforme enumeradas na Lista Vermelha de Espécies Ameaçadas da União Internacional para a Conservação da Natureza (UICN) ou abordagens nacionais equivalentes; (b) habitat de importância significativa para espécies endêmicas ou de alcance restrito; (c) habitat que suporte concentrações globais ou nacionais de espécies migratórias ou congregacionais; (d) sistema altamente ameaçado ou único; (e) funções ou características ecológicas necessárias para manter a viabilidade dos valores de biodiversidade descritos acima em (a) a (d).
Common Approach	Abordagem comum
Common Approach for the assessment and management of environmental and social risks and impact of the project is a way of facilitating cooperation between the Borrower, the Bank, and other funders, with the aim of harmonizing requirements, avoiding duplication, and supporting efficient use of resources for the project.	Abordagem comum de avaliação e gestão de riscos e impactos ambientais e sociais do projeto é uma maneira de facilitar a cooperação entre o Mutuário, o Banco e outros financiadores, com o objetivo de harmonizar os requisitos, evitar a duplicação e apoiar o uso eficiente dos recursos do projeto.
Cultural heritage	Patrimônio cultural
Cultural heritage refers to resources with which people identify as a reflection and expression of their evolving values, beliefs, knowledge and	Patrimônio cultural é definido como os recursos que os indivíduos identificam como reflexo e expressão dos seus valores, crenças, conhecimentos e tradições em constante

traditions.	evolução.
D	
Disadvantaged or vulnerable	Desfavorecidos ou vulneráveis
Disadvantaged or vulnerable refers to those who may be more likely to be adversely affected by the project impacts and/or more limited than others in their ability to take advantage of a project's benefits. Such an individual/group is also more likely to be excluded from/unable to participate fully in the mainstream consultation process and as such may require specific measures and/or assistance to do so. This will take into account considerations relating to age, including the elderly and minors, including in circumstances where they may be separated from their family, the community or other individuals upon which they depend.	Desfavorecidos ou vulneráveis referem-se àqueles que podem ser mais propensos a ser negativamente afetados pelos impactos do projeto e/ou são mais limitados do que outros na sua capacidade de aproveitar os benefícios do projeto. Tal indivíduo/grupo também tem mais probabilidade de ser excluído/incapaz de participar plenamente no processo principal de consulta e, conseqüentemente, pode requerer medidas específicas e/ou assistência para tanto. Serão observadas as considerações relativas à idade, incluindo idosos e menores, bem como as circunstâncias em que possam ser separados da sua família, comunidade ou de outros indivíduos dos quais dependam.
E	
Ecosystem services	Serviços dos ecossistemas
Ecosystem services refers to the benefits that people derive from ecosystems. Ecosystem services are of four types:	Serviços dos ecossistemas são os benefícios que os indivíduos obtêm dos ecossistemas. Os serviços de ecossistemas são organizados em quatro tipos:
provisioning services, which are the products people obtain from ecosystems and which may include food, freshwater, timbers, fibers, and medicinal plants	serviços de provisão, que são os produtos que os indivíduos obtêm dos ecossistemas e que podem incluir alimentos, água doce, madeiras, fibras, plantas medicinais
regulating services, which are the benefits people obtain from the regulation of ecosystem processes and which may include surface water purification, carbon storage and sequestration, climate regulation, and protection from natural hazards	serviços de regulação, que são os benefícios que os indivíduos obtêm da regulação dos processos de ecossistemas e que podem incluir a purificação da superfície da água superficial, armazenamento e sequestro de carbono, regulação do clima, proteção contra riscos naturais
cultural services, which are the nonmaterial benefits people obtain from	serviços culturais, que são os benefícios não materiais que os indivíduos obtêm

ecosystems and which may include natural areas that are sacred sites and areas of importance for recreations and aesthetic enjoyment	dos ecossistemas e que podem incluir áreas naturais que são locais sagrados e áreas de importância para recreação e aproveitamento estético
supporting services, which are the natural processes that maintain the other services and which may include soil formation, nutrient cycling, and primary production	serviços de apoio, que são os processos naturais que mantêm os outros serviços e que podem incluir formação do solo, reciclagem de nutrientes e produção primária
Emergency Response Plan	Plano de Resposta a Emergências
Emergency Response Plan refers to a plan of action for the efficient deployment and coordination of services, agencies and personnel to provide the earliest possible response to an emergency. It is often also referred to as a Spill Prevention and Emergency Response Plan to emphasize the need to take preventive measures.	Plano de Resposta a Emergências é o plano de ação para a utilização e coordenação de serviços, agências e pessoal para responder o mais cedo possível a uma emergência. Também é conhecido como Plano de Resposta a Emergências e Prevenção de Vazamentos para enfatizar a necessidade de tomar medidas preventivas.
Emergency Situations	Situações de emergência
Emergency Situations include those cases where the Borrower/beneficiary or, as appropriate, the member country is deemed by the Bank to be in urgent need of assistance because of a natural or man-made disaster or conflict.	Situações de emergência são incidentes em que o Banco considera que o Mutuário/beneficiário ou país membro, conforme o caso, tem necessidade urgente de assistência em decorrência de conflitos ou desastres causados pelo homem ou naturais.
Environmental, Health, and Safety Guidelines (EHSGs)	Diretivas de Meio Ambiente, Saúde e Segurança (DASS)
Environmental, Health, and Safety Guidelines (EHSGs) refer to technical reference documents with general and industry-specific statements of Good International Industry Practice. The World Bank Group EHSGs contain the performance levels and measures that are generally considered to be achievable in new facilities by existing technology at reasonable cost. For complete reference, consult the World Bank Group Environmental, Health, and Safety Guidelines, <a href="http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustai">http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustai</a>	Diretivas de Meio Ambiente, Saúde e Segurança (DASS) são documentos técnicos de referência com instruções gerais e específicas do setor das Boas Práticas Internacionais do Setor. As DASS contêm os níveis e medidas de desempenho que geralmente são considerados realizáveis em novas instalações pela tecnologia existente e a um custo razoável. Para obter uma referência completa, consulte as <i>Diretivas de Meio Ambiente, Saúde e Segurança do Grupo Banco Mundial</i> , <a href="http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustain">http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustain</a>

nability/our+approach/risk+management/ehsguidelines.	ability/our+approach/risk+management/ehsguidelines.
Environmental and Social Assessment	Avaliação Ambiental e Social
Environmental and Social Assessment refers to process of analysis and planning to ensure the environmental and social impacts and risks of a project are identified, avoided, minimized, reduced, or mitigated throughout the project life-cycle. Refer Annex 1 of ESS1, Environment and Social Assessment.	Avaliação Ambiental e Social refere-se ao processo de análise e planejamento para assegurar que os riscos e impactos ambientais e sociais de um projeto sejam identificados, evitados, minimizados, reduzidos ou mitigados durante todo o ciclo de vida do projeto. Consulte o Anexo 1 da NAS 1, Avaliação Ambiental e Social.
Environmental and Social Directive	Diretiva Ambiental e Social
Environmental and Social Directive refers to the mandatory requirements for the World Bank for implementation of the Environmental and Social Policy.	Diretiva Ambiental e Social refere-se aos requisitos obrigatórios do Banco Mundial para a implementação da Política Social e Ambiental.
Environmental and Social Impact Assessment (ESIA)	Avaliação de Impacto Ambiental e Social (AIAS)
Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) refers to an instrument to identify and assess the potential environmental and social impacts of a proposed project, evaluate alternatives, and design appropriate mitigation, management, and monitoring measures.	A Avaliação de Impacto Ambiental e Social (AIAS) é um instrumento para identificar e avaliar os possíveis impactos ambientais e sociais de um projeto proposto, avaliar alternativas e formular medidas apropriadas de mitigação, gestão e monitoração.
Environmental and Social Commitment Plan (ESCP)	Plano de Compromissos Ambientais e Sociais (PCAS)
Environmental and Social Commitment Plan (ESCP) refers to a summary document setting out the material measures and actions that are required for the project to achieve compliance with the Environmental and Social Standards over a specified timeframe in a manner satisfactory to the Bank. It forms part of the legal agreement. Refer to Annex 2 of ESS1, Environment and Social Commitment Plan.	Plano de Compromissos Ambientais e Sociais (PCAS) é a um documento de síntese que define as principais medidas e ações necessárias para que o projeto cumpra com as Normas Ambientais e Sociais dentro do prazo estipulado e de modo satisfatório para o Banco. Faz parte do acordo legal. Consulte o Anexo 2 da NAS1, Plano de Compromissos Ambientais e Sociais.
Environmental and Social Management Framework (ESMF)	Quadro de Gestão Ambiental e Social (QGAS)
Environmental and Social Management	O Quadro de Gestão Ambiental e Social (QGAS) é

Framework (ESMF) refers to an instrument that sets out approaches for managing the risks and impacts to the extent possible, for a project that consists of a program and/or series of subprojects, when the specific risks and impacts cannot be determined until the program or sub-project details have been identified. The ESMF sets out the principles, rules, guidelines and procedures to assess the environmental and social risks and impacts and to prepare specific mitigation plans.	um instrumento que define maneiras para gerir, na medida do possível, os riscos e impactos do projeto quando este representa um programa e/ou uma série de subprojetos, e os riscos e impactos específicos não podem ser determinados sem que os detalhes do programa ou subprojeto sejam identificados. O QGAS define os princípios, regras, diretivas e procedimentos para avaliar os riscos e impactos ambientais e sociais e para preparar planos de mitigação específicos.
Environmental and Social Management Plan (ESMP)	Plano de Gestão Ambiental e Social (PGAS)
Environmental and Social Management Plan (ESMP) refers to an instrument that details (a) the measures to be taken during the implementation and operation of a project to eliminate or offset adverse environmental and social impacts, or to reduce them to acceptable levels; and (b) the actions needed to implement these measures.	O Plano de Gestão Ambiental e Social (PGAS) é um instrumento que detalha (a) as medidas a serem tomadas durante a implementação e operação de um projeto para eliminar ou neutralizar os impactos ambientais e sociais adversos ou reduzi-los a níveis aceitáveis; e (b) as medidas necessárias para implementar estas medidas.
Environmental and Social Management System (ESMS)	Sistema de Gestão Ambiental e Social (SGAS)
Environmental and Social Management System (ESMS) refers to a system to identify, assess, manage, and monitor the environmental and social risks and impacts of Financial Intermediary subprojects on an ongoing basis.	Sistema de Gestão Ambiental e Social é um sistema para identificar, avaliar, gerir e monitorar os riscos e impactos ambientais e sociais de subprojetos de Intermediários Financeiros de maneira contínua.
Environmental and Social Policy	Política Ambiental e Social
Environmental and Social Policy refers to the World Bank's responsibilities for environmental and social due diligence in relation to Investment Project Financing.	Política Ambiental e Social refere-se às responsabilidades de devida diligência ambiental e social do Banco Mundial em relação ao Financiamento de Projetos de Investimento.
Environmental and Social Risk Classification (ESRC)	Classificação de Risco Ambiental e Social (CRAS)
Environmental and Social Risk Classification (ESRC) refers to an accurate and comprehensive record of the World Bank's due diligence of the project. The Task Team prepares an (ESRS) which	Classificação de Ambiental e Social (CRAS) é o registro preciso e abrangente da devida diligência do projeto pelo Banco Mundial. A equipe de trabalho prepara uma CRAS que estabelece o

sets out an accurate and comprehensive record of the World Bank's due diligence of the project.	registro preciso e abrangente da devida diligência do Banco Mundial em relação ao projeto.
F	
Financial Feasibility	Viabilidade financeira
Financial Feasibility is based on relevant financial considerations, including relative magnitude of the incremental cost of adopting such measures and actions compared to the project's investment, operating, and maintenance costs, and on whether this incremental cost could make the project nonviable for the Borrower.	Viabilidade financeira baseia-se em considerações financeiras relevantes, incluindo a magnitude relativa do custo incremental da adoção de tais medidas e ações em comparação com os custos de investimento, operação e manutenção do projeto, bem como se este custo incremental poderia inviabilizar o projeto para o Mutuário.
Financial Intermediary	Intermediário Financeiro
Financial Intermediary refers to public or private entity that channels financial products to “sub-borrowers” to support specified activities.	Intermediário Financeiro refere-se à entidade pública ou privada que canaliza produtos financeiros a “submutuários” em apoio a atividades especificadas.
Financial Intermediary Project	Projeto do Intermediário Financeiro
Financial Intermediary Project refers to project that is executed by one or more FIs, and consists of FI subprojects that are implemented by sub-borrowers. Funds may be passed on in the form of: loans, grants, risk guarantees, bonds, or other financial instruments, or may be used as equity.	Projeto do Intermediário Financeiro é o projeto que é executado por um ou mais IF e consiste em subprojetos de IF implementados por submutuários. O financiamento pode ser transferido na forma de: empréstimos, subvenções, garantias, títulos ou outros instrumentos financeiros, ou podem ser usados como capital próprio.
Financial Intermediary Subproject	Subprojeto do Intermediário Financeiro
Financial Intermediary Subproject refers to project financed by FIs with support from the World Bank.	Subprojeto do Intermediário Financeiro refere-se a projetos financiados pelos IF com o apoio do Banco Mundial.
Financial Intermediary Portfolio	Carteira do Intermediário Financeiro
Financial Intermediary Portfolio refers to portfolio of current and/or proposed FI subprojects which can be of any size and in any sector.	Carteira do Intermediário Financeiro significa a carteira de subprojetos atuais e/ou propostos, que podem ser de qualquer dimensão e em qualquer setor.
Forced Eviction	Desocupação forçada
Forced Eviction refers to the permanent or temporary removal against the will of individuals,	Desocupação forçada é definida como a remoção permanente ou temporária, contra a vontade dos

<p>families, and/or communities from the homes and/or land which they occupy without the provision of, and access to, appropriate forms of legal and other protection, including all applicable procedures and principles in ESS5. The exercise of eminent domain, compulsory acquisition or similar powers by a Borrower will not be considered to be forced eviction providing it complies with the requirements of national law and the provisions of ESS5, and is conducted in a manner consistent with basic principles of due process (including provision of adequate advance notice, meaningful opportunities to lodge grievances and appeals, and avoidance of the use of unnecessary, disproportionate or excessive force).</p>	<p>indivíduos, das famílias e/ou das comunidades das residências e/ou terras que ocupam sem a provisão de acesso a meios jurídicos apropriados ou a outro tipo de proteção, incluindo todos os procedimentos e princípios aplicáveis da NAS5. O exercício do domínio eminente, aquisição obrigatória ou poderes similares por parte de um Mutuário não será considerado desocupação forçada, desde que cumpra com os requisitos da legislação nacional e as disposições da NAS5, e seja realizado de forma coerente com os princípios básicos do devido processo legal (incluindo a provisão de antecedência adequada, oportunidades significativas de apresentação de queixas e recursos, e a prevenção do uso de força desnecessária, desproporcional ou excessiva).</p>
<p>G</p>	
<p>Good International Industry Practice (GIIP)</p>	<p>Boas Práticas Internacionais do Setor (BPIS)</p>
<p>Good International Industry Practice (GIIP) refers to the exercise of professional skill, diligence, prudence, and foresight that would reasonably be expected from skilled and experienced professionals engaged in the same type of undertaking under the same or similar circumstances globally or regionally. The outcome of such exercise should be that the project employs the most appropriate technologies in the project-specific circumstances</p>	<p>Boas Práticas Internacionais do Setor (BPIS) são definidas como o exercício da competência profissional, diligência, prudência e previsibilidade que se possa razoavelmente esperar de profissionais capacitados e experientes que realizam o mesmo tipo de atividade, em circunstâncias iguais ou similares, no nível mundial ou regional. O resultado desse exercício deve ser o emprego, pelo projeto, das tecnologias mais adequadas às circunstâncias específicas do projeto.</p>
<p>Grievance Mechanism</p>	<p>Mecanismo de queixas</p>
<p>Grievance Mechanism refers to a process that allows stakeholders to register grievances, concerns, suggestions, inquiries, and compliments. It also supports submission of grievances at multiple locations and through multiple mechanisms. It should be accessible to all stakeholders regardless of their social, cultural, and economic standing.</p>	<p>Mecanismo de queixa é o processo que permite que as partes interessadas registrem queixas, preocupações, sugestões, indagações e elogios. Apoia também a apresentação de queixas em diversos locais e através de diversos mecanismos. Deve ser acessível a todas as partes interessadas, independentemente da sua situação social, cultural e econômica.</p>
<p>H</p>	

Habitat	Habitat
Habitat refers to a terrestrial, freshwater, or marine geographical unit or airway that supports assemblages of living organisms and their interactions with the nonliving environment. Habitats vary in their sensitivity to impacts and in the various values society attributes to them.	Habitat é definido como uma unidade geográfica terrestre, de água doce ou marinha ou um ambiente aeroterrestre que sustenta conjuntos de organismos vivos e as suas interações com o ambiente não vivo. Os habitats variam quanto à sua sensibilidade a impactos e aos diversos valores que a sociedade lhe atribui.
Historical pollution	Poluição histórica
Historical pollution refers to pollution from past activities affecting land and water resources for which no party has assumed or been assigned responsibility to address and carry out the required remediation.	Poluição histórica é definida como a poluição proveniente de atividades passadas que afetam a terra ou os recursos hídricos, em relação a que nenhuma parte tenha assumido ou sido atribuída a responsabilidade de abordar e realizar a recuperação necessária.
I	
Impact	Impacto
Impact refers to marked or noticeable effect or influence, for example on a person, activity, concept, situation, or outcome.	Impacto significa o efeito ou influência marcante ou perceptível sobre, por exemplo, um indivíduo, atividade, conceito, situação ou resultado.
Independent Specialists	Especialistas Independentes
Independent Specialists refers to persons carrying out the environmental and social assessment have the necessary technical expertise, competency and experience to evaluate the project's risks and impacts and determine how the relevant requirements of the Environmental and Social Standards will be met.	Especialistas Independentes são indivíduos que realizam avaliações ambientais e sociais, possuem o conhecimento técnico, competência e experiência necessários para avaliar os riscos e impactos do projeto e determinar como os requisitos relevantes das Normas Ambientais e Sociais serão cumpridos.
Integrated Pest Management (IPM)	Gestão Integrada de Pragas (GIP)
Integrated Pest Management (IPM) refers to a mix of farmer-driven, ecologically-based pest control practices that seeks to reduce reliance on synthetic chemical pesticides. It involves (a) managing pests (keeping them below economically damaging levels) rather than	Gestão Integrada de Pragas (GIP) refere-se a uma combinação de práticas de controle de pragas orientadas para o agricultor, com base ecológica e que visem a redução do uso de pesticidas químicos sintéticos. Envolve: (a) a gestão de pragas (mantê-las abaixo de níveis

seeking to eradicate them; (b) integrating multiple methods (relying, to the extent possible, on nonchemical measures) to keep pest populations low; and (c) selecting and applying pesticides, when they have to be used, in a way that minimizes adverse effects on beneficial organisms, humans, and the environment.	economicamente prejudiciais) ao invés de tentar erradicá-las; (b) a integração de vários métodos (usando, na medida do possível, métodos não químicos) para manter a população de pragas em níveis baixos; e (c) a seleção e aplicação de pesticidas, caso precisem ser usados, de uma maneira que minimize os efeitos adversos em organismos benéficos, nos seres humanos e no meio ambiente.
Integrated Vector Management (IVM)	Gestão Integrada de Vetores (GIV)
Integrated Vector Management (IVM) refers to a rational decision-making process for the optimal use of resources for vector control. The approach seeks to improve the efficacy, cost-effectiveness, ecological soundness and sustainability of disease-vector control.	Gestão Integrada de Vetores (GIV) é um processo racional de tomada de decisão para o uso otimizado de recursos para o controle de vetores. A estratégia procura melhorar a eficácia, a relação custo-benefício, a saúde ecológica e a sustentabilidade do controle de vetores de doenças.
Intangible Cultural Heritage	Patrimônio cultural intangível
Intangible Cultural Heritage refers to practices, representations, expressions, knowledge or skills. It might be customs or traditions, traditional ways of weaving, artistic expression through dance, or spirits associated with mountains, trees, rocks or rivers, for example.	Patrimônio cultural intangível refere-se a práticas, representações, expressões, conhecimentos e competências. Pode referir-se a costumes ou tradições, formas tradicionais de tecelagem, expressão artística através da dança ou espíritos associados às montanhas, árvores, rochas ou rios, por exemplo.
Investment Projects	Projetos de Investimento
Investment Projects refers to projects financed through Investment Project Financing.	Projetos de Investimentos são projetos financiados através do Financiamento de Projetos de Investimento.
Investment Project Financing (IPF)	Financiamento de Projetos de Investimento (FPI)
Investment Project Financing (IPF) refers to the provision of loans, credits, grants or guarantees by the World Bank from its resources or from trust funds financed by other donors and administered by the World Bank, or a combination of these. IPF aims to promote poverty reduction and sustainable development. It supports projects with defined development objectives, activities, and results, and disburses	Financiamento de Projetos de Investimento (FPI) referem-se à provisão de empréstimo, créditos, subvenções ou garantias por parte do Banco Mundial a partir de seus recursos, ou de fundos financiados por outros doadores e administrados pelo Banco Mundial ou uma combinação de ambos. O FPI visa promover a redução da pobreza e o desenvolvimento sustentável. Apoia projetos com objetivos, atividades e resultados de

the proceeds of Bank financing against specific eligible expenditures.	desenvolvimento definidos e desembolsa os recursos do financiamento do Banco para despesas elegíveis específicas.
Involuntary Resettlement	Reassentamento involuntário
Involuntary Resettlement refers to project-related land acquisition or restrictions on land use may cause physical displacement (relocation, loss of residential land or loss of shelter), economic displacement (loss of land, assets or access to assets, including those that lead to loss of income sources or other means of livelihood), or both. The term “involuntary resettlement” refers to these impacts. Resettlement is considered involuntary when affected persons or communities do not have the right to refuse land acquisition or restrictions on land use that result in displacement.	Reassentamento involuntário é a aquisição de terras relacionadas a projetos ou restrições ao uso de terras que podem provocar o deslocamento físico (reassentamento, perda de terras residenciais ou de abrigos), perdas econômicas (perda de terras, ativos, ou acesso a ativos, incluindo os que levem à perda de fontes de renda ou outros meios de subsistência), ou ambos. O termo “reassentamento involuntário” refere-se a estes impactos. O reassentamento é considerado involuntário quando os indivíduos ou comunidades afetados não têm o direito de recusar a aquisição de terras ou as restrições ao uso de terras que geram reassentamento.
L	
Land Acquisition	Aquisição de terras
Land Acquisition refers to all methods of obtaining land for project purposes, which may include outright purchase, expropriation of property and acquisition of access rights, such as easements or rights of way. Land acquisition may also include:	Aquisição de terras refere-se a todos os métodos de obtenção de terras para os fins de um projeto, que podem incluir a compra sem restrições, a expropriação de propriedade e a aquisição de direitos de acesso, como servidões e direitos de passagem. A aquisição de terras também pode incluir:
a. acquisition of unutilized land whether or not the landholder relies upon such land for income or livelihood purposes;	a. aquisição de terras desocupadas ou não utilizadas, independente de o seu proprietário depender de renda ou meios de subsistência
b. repossession of public land that is used or occupied by individuals or households;	b. reapropriação de terras públicas que sejam usadas ou ocupadas por indivíduos ou famílias;
c. project impacts that result in land being submerged or otherwise rendered unusable or inaccessible. “Land” includes anything growing on affixed to land, such as crops, buildings and other improvements, and appurtenant water bodies.	c. impactos do projeto que resultem na submersão ou então inutilização ou inacessibilidade das terras. O termo “terra” inclui tudo o que cresce ou está permanentemente fixado à terra, como plantações, e edifícios e outras melhorias, e cursos de água adjuntos.

Legal Agreement	Acordo legal
Legal Agreement refers to the legal agreement entered into between the Bank and the Borrower to provide Bank financing for the Borrower's investment project.	Acordo legal é o acordo legal assinado pelo Banco e pelo Mutuário para fornecer financiamento do Banco ao projeto de investimento do Mutuário.
Livelihood	Subsistência
Livelihood refers to the full range of means that individuals, families, and communities utilize to make a living, such as wage-based income, agriculture, fishing, foraging, other natural resource-based livelihoods, petty trade, and bartering.	Subsistência refere-se ao espectro total de meios que os indivíduos, as famílias e as comunidades utilizam para o seu sustento, como renda proveniente de salários, agricultura, pesca, extrativismo e outros meios de subsistência baseados em recursos naturais, comércio e escambo.
M	
Mitigation Hierarchy	Hierarquia de mitigação
Mitigation Hierarchy refers to a systematic and phased approach to addressing the risks and impacts of a project.	Hierarquia de mitigação é a abordagem sistemática e sequenciada para gerir os riscos e impactos de um projeto.
Modified Habitats	Habitats modificados
Modified Habitats refers to areas that may contain a large proportion of plant and/or animal species of non-native origin, and/or where human activity has substantially modified an area's primary ecological functions and species composition. Modified habitats may include, for example, areas managed for agriculture, forest plantations, reclaimed coastal zones, and reclaimed wetlands.	Habitats modificados são áreas que podem conter uma grande proporção de plantas e/ou espécies animais de origem não nativa, e/ou onde a atividade humana tenha modificado substancialmente as funções ecológicas primárias e a composição de espécies de uma área. Os habitats modificados podem incluir, por exemplo, áreas administradas para a agricultura, plantações florestais, zonas costeiras e úmidas recuperadas.
N	
Natural Habitats	Habitat naturais
Natural Habitats refers to areas composed of viable assemblages of plant and/or animal species of largely native origin, and/or where human activity has not essentially modified an area's primary ecological functions and species composition.	Habitats naturais são áreas compostas por conjuntos viáveis de plantas e/ou espécies animais, de origem em grande parte nativa, e/ou onde a atividade humana não tenha modificado essencialmente as funções ecológicas primárias e a composição de espécies de uma área.

National Law	Leis Nacionais
National Law refers to applicable national, sub-national or sectorial laws, regulations, rules and procedures.	Leis Nacionais referem-se às leis, regulamentos, regras e procedimentos nacionais, subnacionais ou setoriais aplicáveis ao projeto.
O	
Operations Environmental and Social Review Committee (OESRC)	Comitê de Revisão de Operações Ambientais e Sociais (CROAS)
Operations Environmental and Social Review Committee (OESRC) refers to a committee chaired by the Chief Environmental and Social Standards Officer (CESSO), and comprises the Chief Environmental and Social Standards Officer, the Director for Environment, the Director for Social Development, and a representative from the Environmental and International Law Unit (LEGEN). This committee must be involved if the application of the World Bank Directive on a project would expose disadvantaged and vulnerable groups, or individuals, to risk of harm.	Comitê de Revisão de Operações Ambientais e Sociais (CROAS) é o comitê presidido pelo Diretor de Normas Ambientais e Sociais e formado pelo Diretor de Normas Ambientais e Sociais, o Diretor de Meio Ambiente, o Diretor de Desenvolvimento Social e um representante da Unidade de Direito Internacional e Ambiental (LEGEN). Este comitê deve estar envolvido se a aplicação da Diretiva do Banco Mundial em um projeto exponha indivíduos ou grupos desfavorecidos ou vulneráveis ao risco de malefícios.
P	
Pesticide Management	Gestão de Pesticidas
Pesticide Management: where it has been determined that pesticides are needed to address significant economic or health impacts of pests or vector-borne diseases, they should be selected, formulated, packaged, handled, stored, disposed of and applied according to relevant international standards (e.g. the Food and Agricultural Organization's International Code of Conduct on Pesticide Management) and the World Bank Group Environmental Health and Safety Guidelines.	Gestão de pesticidas: quando for determinado que são necessários pesticidas para abordar impactos econômicos e de saúde significativos de pragas ou doenças transmitidas por vetores, estes devem ser selecionados, formulados, embalados, manipulados, armazenados, descartados e aplicados de acordo com as normas internacionais pertinentes (p.ex. o Código Internacional de Conduta para a Gestão de Pesticidas da Organização das Nações Unidas para Agricultura e Alimentação) e as Diretivas de Meio Ambiente, Saúde e Segurança do Grupo Banco Mundial.
Pollution	Poluição
Pollution refers to both hazardous and nonhazardous chemical pollutants in the solid, liquid, or gaseous phases, and includes other	Poluição refere-se a poluentes químicos perigosos e não perigosos presentes nas fases sólida, líquida ou gasosa, e inclui outros componentes tais como

components such as thermal discharge to water, emissions of short and long-lived climate pollutants, nuisance odors, noise, vibration, radiation, electromagnetic energy, and the creation of potential visual impacts including light.	descarga térmica na água, emissões de poluentes climáticos de curta e longa duração, odores incômodos, ruído, vibrações, radiação, energia eletromagnética e a criação de possíveis impactos visuais, entre eles, a luz.
Pollution Management	Gestão da poluição
Pollution Management refers to measures designed to avoid or minimize emissions of pollutants, including short- and long-lived climate pollutants, given that measures which tend to encourage reduction in energy and raw material use, as well as emissions of local pollutants, also generally result in encouraging a reduction of emissions of short- and long-lived climate pollutants.	Gestão da poluição inclui medidas concebidas para evitar ou minimizar as emissões de poluentes, incluindo poluentes climáticos de curta e longa duração, uma vez que as medidas destinadas a incentivar a redução do consumo de energia e de matérias-primas, bem como as emissões de poluentes locais, geralmente também resultam na promoção da redução das emissões de poluentes climáticos de curta e longa duração.
Primary Suppliers	Fornecedores primários
Primary Suppliers refers to those suppliers who, on an ongoing basis, provide directly to the project goods or materials essential for the core functions of the project.	Fornecedores primários são aqueles que fornecem, de maneira contínua e direta, bens ou materiais essenciais para as funções centrais do projeto.
Procurement Documents	Documentos de licitação
Procurement Documents refers to generic term used to cover all Procurement Documents issued by the Borrower. It includes: GPN, SPN, EOI, REOI, prequalification document, initial selection document, request for bids document, request for proposal documents, forms of contracts and any addenda.	Documentos de licitação referem-se ao termo genérico usado para abranger todos os documentos de licitação emitidos pelo Mutuário. Incluem: GPN, SPN, EOI, REOI, documentos de pré-qualificação, documentos iniciais de seleção, editais, solicitação de documentos da proposta, formas de contratos e adendos.
Proportionality	Proporcionalidade
Proportionality refers to carrying out assessments, mitigation measures and implementation support at the level needed to understand and manage the potential risks of the particular project.	Proporcionalidade significa efetuar avaliações, medidas de mitigação e apoio de implementação no nível necessário para entender e gerir os possíveis riscos de um projeto específico.
Project	Projeto
Project refers to the activities for which World Bank is sought by the Borrower and as defined in	Projeto refere-se às atividades para as quais o Mutuário procura o apoio do Banco por meio de

the project's legal agreement between the Borrower and the Bank. For purposes of this Framework, references to “projects” are assumed to refer to those supported through Investment Project Financing, as the World Bank Environmental and Social Policy for Investment Project Financing does not cover operations supported by Development Policy lending or Program for Results-lending.	financiamento de Projetos de Investimento e como definido no acordo legal do projeto entre o Mutuário e o Banco. Para os fins deste Quadro, referências a “projetos” indicam aqueles que são financiados através do Financiamento de Projetos de Investimento, como a Política Ambiental e Social do Banco Mundial para o Financiamento de Projetos de Investimento não se aplica a operações apoiadas por empréstimos de Políticas de Desenvolvimento ou pelo Financiamento do Programa para Resultados.
Project Worker	Trabalhadores do projeto
Project Worker refers to:	Trabalhadores do projeto referem-se a
people employed or engaged directly by the Borrower (including the project proponent and the project implementing agencies) to work specifically in relation to the project (direct workers)	indivíduos empregados ou contratados diretamente pelo Mutuário (incluindo o proponente do projeto e os órgãos de execução do projeto) para trabalhar especificamente em relação ao projeto (trabalhadores diretos)
people employed or engaged through third parties to perform work related to core functions of the project, regardless of the location (contracted workers)	indivíduos empregados ou contratados por intermédio de terceiros para executar trabalhos relacionados com as funções centrais do projeto, independentemente do local (trabalhadores contratados)
people employed or engaged by the Borrower's primary suppliers (primary supply workers) and	indivíduos empregados ou contratados pelos fornecedores primários do Mutuário (trabalhadores de fornecimento primário)
people employed or engaged in providing community labor (community workers). This includes full-time, part-time, temporary, seasonal and migrant workers. Migrant workers are workers who have migrated from one country to another or from one part of the country to another for purposes of employment	indivíduos contratados ou envolvidos em trabalho comunitário (trabalhadores comunitários). Inclui trabalhadores em tempo integral, tempo parcial, temporários, sazonais e os migrantes. Os trabalhadores migrantes são trabalhadores que migraram de um país a outro ou de uma parte a outra do país para fins de emprego
R	
Replacement Cost	Custo de reposição

<p>Replacement Cost refers to a method of valuation yielding compensation sufficient to replace assets, plus necessary transaction costs associated with asset replacement. Transaction costs include administrative charges, registration or title fees, reasonable moving expenses, and any similar costs imposed on affected persons. Where functioning markets exist, replacement cost is the market value as established through independent and competent real estate valuation, plus transaction costs. Where functioning markets do not exist, replacement cost may be determined through alternative means, such as calculation of output value for land or productive assets, or the undepreciated value of replacement material and labor for construction of structures or other fixed assets, plus transaction costs. In all instances where physical displacement results in loss of shelter, replacement cost must at least be sufficient to enable purchase or construction of housing that meets acceptable minimum community standards of quality and safety. To ensure compensation at replacement cost, planned compensation rates may require updating in project areas where inflation is high or the period of time between calculation of compensation rates and delivery of compensation is extensive.</p>	<p>Custo de reposição é definido como um método de avaliação que oferece indenização suficiente para substituir ativos, acrescido dos custos de transação necessários associados à reposição de ativos. Os custos da transação incluem os encargos administrativos, as tarifas de registro e título, as despesas razoáveis de mudança e todos os custos similares impostos aos indivíduos afetados. Quando existirem mercados em funcionamento, o custo de reposição será o valor de mercado determinado por avaliação imobiliária independente e competente, acrescido dos custos da transação. Quando não existirem mercados em funcionamento, o custo de reposição poderá ser determinado por meios alternativos, como o cálculo do valor de saída para a terra ou os ativos produtivos, ou o valor não depreciado do material e mão de obra de substituição para construção de estruturas ou outros ativos fixos, além dos custos da transação. Em todos os casos em que o desalojamento físico resultar em perda de abrigo, o custo de reposição deve ser, no mínimo, suficiente para permitir a compra ou construção de moradia que cumpra os padrões minimamente aceitáveis de qualidade e segurança da comunidade. Para garantir a indenização pelo custo de reposição, as tarifas de indenização previstas podem exigir a atualização em áreas do projeto em que a inflação é alta ou quando o período de tempo entre o cálculo das tarifas de indenização e a entrega da indenização seja prolongado.</p>
<p>Restrictions on Land Use</p>	<p>Restrições ao uso da terra</p>
<p>Restrictions on Land Use refers to limitations or prohibitions on the use of agricultural, residential, commercial or other land that are directly introduced and put into effect as part of the project. These may include restrictions on access to legally designated parks and protected areas, restrictions on access to other common property resources, restrictions on land use within utility easements or safety zones.</p>	<p>Restrições ao uso da terra referem-se a limitações ou proibições de usos da terra agrícola, residencial, comercial ou outras que sejam diretamente introduzidas e postas em prática como parte da implementação do projeto. Podem incluir restrições de acesso a parques e áreas legalmente identificadas como protegidas, restrições de acesso a outros recursos de propriedade comum, restrições de uso da terra</p>

	em áreas de servidão ou de segurança.
Right to Organize	Direito de organização
Right to Organize refers to workers' rights to form and to join workers' organizations of their choosing and to bargain collectively without interference. In countries where national law recognizes workers' right to organize, the role of legally established workers' organizations and legitimate workers' representatives will be respected, and they will be provided with information needed for meaningful negotiation in a timely manner.	Direito de organização refere-se aos direitos dos trabalhadores de formarem e de se associarem a organizações sindicais da sua escolha e de participarem em negociações coletivas sem interferência. Em países em que a legislação nacional reconhece o direito de organização dos trabalhadores, será respeitado o papel das organizações de trabalhadores legalmente estabelecidas e dos representantes legítimos dos trabalhadores, que receberão as informações necessárias para realizar negociações significativas em tempo útil.
Risk	Risco
Risk refers to exposure to danger, harm or loss; a probability or threat of damage, injury, loss, liability or other adverse outcome. The level of risk is a function of the probability of an event occurring and the likely severity of its impacts.	Risco significa a exposição a perigos, malefícios ou perdas; a probabilidade ou ameaça de dano, lesão, perda, prejuízo ou outro resultado adverso. O nível de risco depende da probabilidade de um evento ocorrer e da severidade provável de seus impactos.
Risk Management Planning	Planejamento da Gestão de Risco
Risk Management Planning refers to the preparation of one or more plans identifying specific mitigation measures to be implemented, their estimated costs, monitoring indicators for assessing their effectiveness, and institutional responsibilities. In addition to a general Environmental and Social Management Plan, this many include for example a Biodiversity Management Plan, Cultural Heritage Management Plan, Resettlement Action Plan, and Pest Management Plan.	Planejamento da Gestão de Risco é a preparação de um ou mais planos que identificam medidas específicas de mitigação a serem implementadas, seu custo estimado, indicadores de monitoração para avaliar sua eficácia e as responsabilidades institucionais. Além de um Plano de Gestão Ambiental e Social geral, pode incluir, por exemplo, Plano de Gestão da Biodiversidade, Plano de Gestão do Patrimônio Cultural, Plano de Ação de Reassentamento e Plano de Gestão de Pragas.
S	
Scoping	Delimitação
Scoping refers to the process used to determine the appropriate approach and coverage of an environmental and social assessment and contributes to the development of Terms of	Delimitação é o processo usado para definir a abordagem e âmbito apropriado de uma avaliação ambiental e social e contribui para a formulação de Termos de Referência para esses

Reference for such studies. Scoping begins before any analysis of risk potential impacts is done. Public participation is an integral part of scoping.	estudos. A delimitação começa antes de ser feita a análise de possíveis riscos e impactos. A participação do público é parte integral da delimitação.
Screening	Triagem
Screening refers to the process of identifying and evaluating a large number of potential risks and impacts in order to identify those that are likely to be relevant and potentially significant. In relation to this Framework, the World Bank undertakes screening to assign the Initial Environmental and Social Risk Classification (ESRC) of a project and to advise the Borrower on important considerations for the “scoping” stage of the environmental and social assessment process (for example, on who are likely to be project-affected persons and other interested parties who should be engaged in the scoping process).	Triagem é o processo de identificação e avaliação de um grande número de riscos e impactos potenciais para identificar os que são passíveis de serem relevantes ou potencialmente significativos. Em relação a este Quadro, o Banco Mundial realiza uma triagem para atribuir uma Classificação de Risco Ambiental e Social (CRAS) inicial a um projeto e para informar ao Mutuário considerações importantes para a etapa de “delimitação” do processo de avaliação ambiental e social (por exemplo, que indivíduos provavelmente serão afetados pelo projeto e outras partes interessadas que devem ser envolvidas no processo de delimitação).
Security of Tenure	Garantia de propriedade
Security of Tenure refers to the degree to which individuals or communities are protected from the risk of eviction or undue interference with their use of land or property. The nature of tenurial rights may vary from full legal ownership to accepted traditional use rights (usufruct) to informal occupation with no legal or traditional standing. Persons involuntarily resettled as a result of a World Bank- supported project may not be moved to a situation where their security of tenure or tenurial rights are weaker than the rights they had to the land or assets from which they have been displaced.	Garantia de propriedade refere-se até que ponto os indivíduos e comunidades estão protegidos contra o risco de desalojamento e interferência indevida no seu uso da terra e propriedade. A natureza dos direitos de propriedade varia desde a posse legal até direitos de uso tradicionalmente aceitos (usufruto) e ocupação ilegal sem direito legal ou tradicional. Indivíduos involuntariamente desalojados em função de um projeto apoiado pelo Banco Mundial não poderão ser transferidos para uma situação em que a sua segurança ou direitos de propriedade sejam mais fracos do que os direitos que tinham em relação à terra ou ativos dos quais foram desalojados.
Stakeholders	Partes interessadas
Stakeholders refers to project-affected parties and other interested parties:	Partes interessadas referem-se a partes que são afetadas pelo projeto e outras partes interessadas:
project-affected parties: those who are or are likely to be affected by the project	Partes afetadas pelo projeto: são os afetados ou suscetíveis de serem

	afetados pelo projeto
other interested parties: those who may have an interest in the project and who could, for example:	Outras partes interessadas: são os que podem ter um interesse no projeto e que poderiam, por exemplo:
influence the opinions of affected parties either positively or negatively	influenciar a opinião das partes interessadas seja de forma positiva ou negativa
affect the implementation process or the sustainability of the project's outcomes	afetar o processo de implementação ou a sustentabilidade dos resultados do projeto
Stakeholder Engagement	Envolvimento das partes interessadas
Stakeholder Engagement refers to a process organized by the Borrower or on behalf of the Borrower, to enable stakeholders to be informed of, and contribute to, project design and implementation. Stakeholder engagement should begin early in project identification and design and continue throughout project implementation.	Envolvimento das partes interessadas é um processo organizado pelo Mutuário, ou em favor do mesmo, que permite que as partes interessadas sejam informadas e contribuam para a concepção e implementação do projeto. O envolvimento das partes interessadas deve começar nas etapas iniciais de identificação e concepção do projeto e continuar durante a implementação do projeto.
Stakeholder Engagement Plan (SEP)	Plano de envolvimento das partes interessadas (PEPI)
Stakeholder Engagement Plan (SEP) refers to a formally prepared and approved plan in which the Borrower sets out the process through which they will engage with stakeholders throughout the project life-cycle. It may identify different levels of engagement and consultation as being appropriate for different types of stakeholders.	Plano de envolvimento das partes interessadas (PEPI) é o plano formalmente preparado e aprovado em que se define o processo pelo qual o Mutuário se envolverá com as partes interessadas durante todo o ciclo de vida do projeto. O plano pode identificar diferentes níveis de envolvimento e consulta como apropriados para os diferentes tipos de partes interessadas.
Stakeholder Engagement Framework	Estrutura de envolvimento das partes interessadas
Stakeholder Engagement Framework is prepared by the Borrower when there is not sufficient information regarding the project design or location to enable preparation of an SEP. The SEF outlines general principles and a collaborative strategy to identify stakeholders and develop a plan for an engagement process, in accordance	Estrutura de envolvimento das partes interessadas é preparada pelo Mutuário quando não há informação suficiente sobre a concepção e a localização do projeto para possibilitar a preparação do PEPI. A EEP define os princípios gerais e uma estratégia colaborativa para identificar as partes interessadas e desenvolver

with ESS10, that will be implemented once the necessary information is available.	um plano para o processo de envolvimento de acordo com a NAS10, que será implementado quando as informações necessárias estiverem disponíveis.
Strategic Environmental and Social Assessment (SESA)	Avaliação Ambiental e Social Estratégica (AASE)
Strategic Environmental and Social Assessment (SESA) refers to a systematic examination of environmental and social risks and impacts, and issues, associated with a policy, plan or program, typically at the national level but also in smaller areas. SESAs complement and support project and site -specific studies that assess the risks and impacts of the project.	A avaliação ambiental e social estratégica (AASE) refere-se à análise sistemática dos riscos e impactos ambientais e sociais, e assuntos associados a uma política, plano ou programa, normalmente no nível nacional, mas também em áreas menores. Os AASE complementam e apoiam estudos específicos do projeto e do local que avaliam os riscos e impactos do projeto.
T	
Tangible Cultural Heritage	Patrimônio cultural tangível
Tangible Cultural Heritage refers to man-made or natural, moveable or un-moveable physical objects. Examples include a church or the alterpiece within a church, a legally protected waterfall, stone carvings or books and other documents.	Patrimônio cultural tangível refere-se a objetos físicos naturais ou feitos pelo homem, móveis ou imóveis. Entre os exemplos, estão uma igreja ou o altar no interior da igreja, uma queda-d'água legalmente protegida, pedras esculpidas ou livros e outros documentos.
Technical Feasibility	Viabilidade técnica
Technical Feasibility is based on whether proposed measures and actions can be implemented with commercially available skills, equipment, and materials, taking into consideration prevailing local factors such as climate, geography, demography, infrastructure, security, governance, capacity, and operational reliability	Viabilidade técnica baseia-se na possibilidade de que as medidas e ações propostas possam ser implementadas com competência, equipamentos e materiais comercialmente disponíveis, tendo em consideração fatores locais, como clima, geografia, demografia, infraestrutura, segurança, governança, capacidade e confiabilidade operacional.
Universal Access	Acesso universal
Universal Access refers to unimpeded access for people of all ages and abilities in different situations and under various circumstances.	Acesso universal significa o acesso livre a indivíduos de todas as idades e capacidades em diferentes situações e sob várias circunstâncias.
Vision for Sustainable Development	Visão de desenvolvimento sustentável
Vision for Sustainable Development refers to the World Bank's aspirations regarding both	Visão de desenvolvimento sustentável refere-se às aspirações do Banco Mundial quanto à

environmental and social sustainability as key components for realizing the World Bank's twin goals of ending extreme poverty and promoting shared prosperity.	sustentabilidade ambiental e social como componentes essenciais para realizar os objetivos duplos de erradicar a pobreza extrema e promover a prosperidade compartilhada.
W	
World Bank Directive Addressing Risks and Impacts on Disadvantaged or Vulnerable Individuals or Groups	Diretiva do Banco Mundial que Aborda Riscos e Impactos sobre Indivíduos ou Grupos Desfavorecidos ou Vulneráveis
World Bank Directive Addressing Risks and Impacts on Disadvantaged or Vulnerable Individuals or Groups establishes directions for Bank staff regarding due diligence obligations relating to the identification of, and mitigation of risks and impacts on individuals or groups who, because of their particular circumstances, may be disadvantaged or vulnerable.	Diretiva do Banco Mundial que Aborda Riscos e Impactos sobre Indivíduos ou Grupos Desfavorecidos ou Vulneráveis define orientações para o pessoal do Banco no que diz respeito a obrigações de devida diligência relacionada à identificação e mitigação dos riscos e impactos sobre indivíduos ou grupos que, devido às suas circunstâncias particulares, podem ser desfavorecidos ou vulneráveis.